



Lekcja nr 13, część 2

KURS NIEMIECKIEGO DLA OPIEKUNÓW - POZIOM PODSTAWOWY

Wycieczka z panią Neumann na wieś – czyli podróżowanie

DIALOG 1

• Frau Dukat, endlich ist Juni. Das Wetter ist wunderschön. Die Sonne scheint die ganze Zeit. Ich liebe Sommer.

[Frau Dukat, endliś yst Juni. Das Weta yst wundaszyn. Di Zone szajnt di gance Cajt. Is libe Zoma.]

Pani Dukat, nareszcie jest czerwiec. Pogoda jest piękna. Słońce świeci cały czas. Kocham lato.

• Ja, Sie haben Recht. Es ist warm und sonnig. Ich mag auch Sommer.

[Ja, Zi haben Rešt. Es yst warm und zoniś. Ich mag ałch Zoma.]

Tak, ma Pani rację. Jest ciepło i słonecznie. Również lubię lato.

• Ich habe eine Idee. Jetzt ist das Wochenende. Machen wir vielleicht einen Ausflug.

[Is habe ajne Ideje. Ject yst das Wochenende. Machen wija filašt ajnen Ałsflug.]

Mam pomysł. Teraz jest weekend. Pojedźmy razem na wycieczkę.

• Wohin möchten Sie fahren?

[Wohin myšten Zi faren?]

Dokąd chciałaby Pani jechać?

• Ich reise gerne ans Meer, aber es ist zu weit. Wir haben nur zwei Tage frei.

[Is rajze gerne ans Mea, aba es yst cu wajt. Wija haben nuła cwaj Tage fraj.]

Chętnie podróżuję nad morze, ale jest ono za daleko. Mamy tylko dwa dni wolne.

• Und was machen wir denn?

[Und was machen wija den?]

I co teraz zrobimy?

• Hm, vielleicht fahren wir zusammen aufs Land. Ich brauche frische Luft und Ruhe.

[Hm, filajšt faren wija cuzamen ałs Land. Is brałche frysze Luft und Rułe.]

Hm, może pojedziemy razem na wieś. Potrzebuję świeżego powietrza i spokoju.

• Das ist eine interessante Idee.

[Das yst ajne interesante Ideje.]

To ciekawy pomysł.



- Meine Nichte Susanne wohnt in einem kleinen Dorf, 20 Kilometer von München entfernt. Wir besuchen sie.

[Majne Nichte Zuzane wont in ajnem klajnen Dorf, cwanciś Kilometa fon Mynsien entfernt. Wija bezuchen zi.]

Moja siostrzenica Susanne mieszka w małej wsi, 20 km od Monachium. Odwiedzimy ją.

- Dieser Dorf ist wirklich in der Nähe.

[Diza Dorf yst wirkliś in der Neje.]

Ta wieś jest rzeczywiście w pobliżu.

DIALOG 2

- Frau Dukat, wo verbringen Sie Sommerferien?

[Frał Dukat, wo ferbringen Zi Zomaferjen?]

Pani Dukat, gdzie spędza Pani wakacje?

- Am liebsten in Italien, am Meer, aber manchmal fahre ich in die Berge oder an den See.

[Am libsten in Italien, am Mea, aba manśmal fare iś in di Berge oda an den Zee.]

Najchętniej we Włoszech, nad morzem, ale czasami jeżdżę w góry albo nad jezioro.

DIALOG 3

- Frau Neumann, womit möchten Sie aufs Land fahren?

[Frał Nojman, womit myśten Zi ałs Land faren?]

Pani Neumann, czym chce Pani pojechać na wieś?

- Also, ich reise nicht so gerne mit dem Zug. Wir fahren mit meinem Auto.

[Alzo, iś rajze niśt zo gerne mit dem Cug. Wija faren mit majnem Auto.]

A więc, nie podróżuję za chętnie pociągiem. Pojedziemy moim samochodem.

- Alles klar. Und wann möchten Sie fahren?

[Ales kla. Und wan myśten Zi faren?]

Wszystko jasne. A kiedy chce Pani jechać?

- Am besten morgen, am Vormittag, so gegen 10:00 Uhr.

[Am besten morgen, am Formytag, zo gejgen cejn Uła.]

Najlepiej jutro, przed południem, tak około godziny 10:00.

DIALOG 4

- Frau Dukat, ich rufe noch Susanne an. Sie soll über unseren Besuch wissen.

[Frał Dukat, iś rufe noch Zuzane an. Zi zol yba unseren Bezuch wisen.]

Pani Dukat, zadzwonię jeszcze do Susanne. Powinna wiedzieć o naszej wizycie.

- In Ordnung.
[In Ordnung.]
W porządku.

DIALOG 5

- Susanne freut sich sehr auf unseren Besuch. Jetzt packen wir nur Kleidung und wir sind schon bereit.

[Zuzane frojt zisz zea alf unseren Besuch. Ject paken wija nuła Klajdung und wija zynd szon berajt.]

Susanne bardzo cieszy się na naszą wizytę. Teraz tylko spakujemy ubrania i jesteśmy gotowe.

- Ja, das stimmt.

[Ja, das sztymt.]

Tak, zgadza się.

- Frau Dukat, wo ist mein Koffer?

[Frał Dukat, wo yst majn Kofa?]

Pani Dukat, gdzie jest moja walizka?

- Er steht im Schrank, im Schlafzimmer. Gleich hole ich ihn.

[Er sztejt im Szrank, im Szlafcyma. Glajch hole is in.]

Stoi w szafie, w sypialni. Zaraz Pani ją przyniosę.

DIALOG 6



Czy wiesz, że?

Środki transportu w Niemczech



Tę część naszej lekcji poświęcimy transportowi publicznemu w Niemczech. Jednym z najszybszych i najwygodniejszych środków transportu u naszych zachodnich sąsiadów są pociągi. Niemcy dysponują rozległą siecią kolejową. **Deutsche Bahn** (DB) jest narodowym przewoźnikiem w Niemczech, który obsługuje większość połączeń na terenie kraju. Tylko na niewielkiej ilości tras kursują prywatni operatorzy. Największe miasta łączą pociągi **InterCity Express** (ICE), które pokonują trasy sprawnie, z uwagi na szybkie prędkości (rozwijają do 330 km/h). Z tej też uwagi są najdroższymi z pociągów w Niemczech. Poza nimi spotkamy również pociągi **InterCity** (IT) oraz **StädteExpress** (SE). Trasy lokalne, w obrębie jednego landu są pokonywane przez pociągi **RegionalExpress** (RE) bądź **RegionalBahn** (RB).

Bilety można kupić nie tylko na dworcach, ale także przez internet. Korzystniejszy jest zakup biletów przez internet, dzięki czemu można zaoszczędzić co najmniej 2 EURO na bilecie. Warto pamiętać również o zakupie biletów wcześniej, kiedy można skorzystać z różnych promocji. Bilety nie są tanie, niemniej jednak pojawia się sporo zniżek i biletów specjalnych. Jednym z nich jest bilet **Euro Domino Pass**. Posiadacz takiego biletu może w sposób nieograniczony korzystać z kolei od 3 do 8 dni w trakcie miesiąca. Dla tych, którzy podróżują po Niemczech często zaleca się skorzystanie z biletu **BahnCard**, który upoważnia do uzyskania z różnych zniżek.

Nasi zachodni sąsiedzi korzystają równie chętnie z samolotów. Interesującą opcją są loty krajowe pomiędzy wielkimi miastami w Niemczech. Czasami koszt takiej podróży jest niższy niż przy pokonywaniu trasy pociągiem. Loty krajowe obsługują tacy przewoźnicy jak: **Germanwings**, **Ryanair**, **Air Berlin** czy też **EasyJet**, których usługi są tańsze niż lot linią narodową **Lufthansa**. Największym portem lotniczym w u naszych zachodnich sąsiadów jest

port lotniczy we Frankfurcie nad Menem, zwany **Flughafen Frankfurt am Main**.

Mniejszą popularnością w Niemczech cieszą się natomiast autobusy. Niektórzy Niemcy decydują się również na podróż promem czy statkiem wybierając się na wyspy Morza Bałtyckiego czy Północnego. Promy kursują również po Łabie i Renie.

W dużych miastach do wyboru mamy wiele możliwości. Pasażerowie mogą podróżować tramwajami (**Straßenbahn**), metrem (**U-Bahn**), autobusami czy też samochodami. W Niemczech powszechna jest również szybka kolej miejska (**S-Bahn**). Oprócz biletów dziennych wyróżnić można bilety trzydniowe, tygodniowe, a w niektórych miastach również bilety turystyczne, które oprócz podróżowania środkami transportu umożliwiają tańszy wstęp do zabytków. Przystanki zarówno tramwajowe jak i autobusowe oznaczone są zieloną literą H na żółtym tle, a te kolei miejskiej literą S na białym tle. Również litera U, która widnieje na stacjach metra znajduje się na białym tle.

Dla dociekliwych językowo

Przyimki służące do określania miejsca

W poprzedniej części tej lekcji poznałeś niektóre z przyimków, które służą do określenia miejsca. Są nimi: **nach, zu, in, auf, an, bei**. W języku niemieckim polskie „do” ma kilka odpowiedników, używamy ich zależnie od kontekstu. Spójrz poniżej i dowiedz się więcej:

1. Zacznijmy od przyimka **in**, który po polsku oznacza **do/w**.

Stosując go, odnosimy się do konkretnego budynku, miejsca, wnętrza, w którym przebywamy dłużej, bądź regularnie, np.:

- Sie geht ins Kino. – Ona idzie do kina.
- Ich gehe ins Büro. – Idę do biura.
- Am Wochenende sind wir im Theater. – W weekend jesteśmy w teatrze.

Przyimek **in** występuje również przy takich miejscach jak: das Gebirge, die Stadt oraz die Berge:

- Marcus läuft in die Stadt. – Marcus biegnie do miasta.
- Wir wandern gerne ins Gebirge. – Chętnie wędrujemy w góry.
- Ich verbringe meinen Urlaub in den Bergen. – Spędzam mój urlop w górach.

2. Kolejny przyimek to **zu**, czyli polskie **do**. Stosujemy go w przypadku, jeśli chcemy powiedzieć, że idziemy do jakiejś osoby albo chcemy podkreślić zamiar załatwienia danej sprawy bądź swój cel.

- Geht ihr zum Bahnhof ? – Idziecie na dworzec?
- Am Nachmittag gehe ich zu meiner Freundin. – Po południu idę do mojej koleżanki.

3. Jeśli chcesz opowiedzieć o kierunkach twoich podróży, skorzystaj z przyimków **nach** (do) oraz **in** (do/w). Przyimek **nach** stosujemy wyłącznie odnosząc się do nazwy konkretnego kraju, kontynentu, miasta czy krainy geograficznej, przy których nie pojawia się rodzajnik. Przy tych nazwach krajów, przy których zawsze używamy rodzajnika, stosujemy **in**:

- Ich fahre in die Schweiz. – Jadę do Szwajcarii.
- Er reist nach Spanien. – On podróżuje do Hiszpanii.

4. Następnym przyimkiem, który poznasz jest **auf**, który oznacza po polsku **na**:

- Marie fährt aufs Land. – Marie jedzie na wieś.
- Wir fahren auf eine Insel. – Jedziemy na wyspę.

5. W poprzedniej części naszej lekcji pojawił się także przyimek **an**, czyli **nad, przy**. Łączy się on z określeniami dotyczącymi miejsc nad wodą np.:

- Fahrt ihr ans Meer? – Jedziecie nad morze?
- Gehst du an den Strand? – Idziesz na plażę?
- Wir reisen in den Sommerferien an den Bodensee. – Podróżujemy w wakacje nad Jezioro Bodeńskie.

6. Przyimek **bei** to natomiast polskie **u**:



- Frau Meier ist beim Arzt. – Pani Meier jest u lekarza.
- Ich verbringe Winterferien bei meiner Tante. – Spędzam ferie zimowe u mojej cioci.

WSZYSTKIE LEKCJE Z OPIEKUNKĄ TERESĄ ZNAJDZIESZ NA:

www.aterima-med.pl/niemiecki-dla-poczatkujacych